**МИНИМАЛЬНЫЕ СТАНДАРТНЫЕ ПРАВИЛА ОБРАЩЕНИЯ С ЗАКЛЮЧЕННЫМИ**

*Приняты на первом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, состоявшемся в Женеве в 1955 году, и одобрены Экономическим и Социальным Советом в его резолюциях 663 С (XXIV) от 31 июля 1957 года и 2076 (LXH) от 13 мая 1977 года*

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ**

1. Нижеследующие правила не имеют целью подробное описание образцовой системы пенитенциарных заведений, а предназначены лишь для того, чтобы на основе общепризнанных достижений современной мысли и с учетом основных элементов наи­более удовлетворительных в настоящее время систем изложить то, что обычно счита­ется правильным с принципиальной и практической точек зрения в области обраще­ния с заключенными и управления заведениями.

2. Принимая во внимание разнообразие юридических, социальных, экономичес­ких и географических условий, ясно, что не все эти правила можно применять повсе­местно и одновременно. Они должны, однако, вызывать к жизни постоянное стремле­ние к преодолению практических трудностей, стоящих на пути к их осуществлению, поскольку в общем и целом они отражают те минимальные условия, которые Органи­зация Объединенных Наций считает приемлемыми.

3. С другой стороны, они охватывают поле деятельности, где мысль идет постоян­но вперед. Они не имеют целью препятствовать проведению опытов и введению прак­тики, совместимых с изложенными в них принципами и направленных на достижение намеченных в них целей. Для центрального тюремного управления будет всегда оправ­данным допускать отступления от правил в этом духе.

4.1) Часть I Правил касается общего управления заведениями и применима ко всем категориям заключенных, независимо от того, находятся ли последние в заключении по уголовному или гражданскому делу и находятся ли они только под следствием или же осуждены, включая заключенных, являющихся предметом «мер безопасности» или исправительных мер, назначенных судьей.

2) В Части II излагаются правила, применимые к особым категориям, о которых говорится в каждом разделе. Однако правила, фигурирующие в разделе А, касающиеся осужденных заключенных, следует в равной степени применять и к категории лиц, о которых говорится в разделах В, С и D, при условии, .что они не противоречат прави­лам, разработанным для этих категорий, и улучшают положение последних.

5. 1) Правила не имеют целью регламентировать управление такими заведениями для малолетних, как заведения Борстала или исправительные дома. Тем не менее Часть I может найти применение и в этих заведениях.

2) К категории малолетних следует относить, по крайней мере, всех тех молодых заключенных, которые подлежат компетенции судов для малолетних преступников. Как правило, таких молодых людей не следует приговаривать к тюремному заключению.

**ЧАСТЬ I ОБЩЕПРИМЕНИМЫЕ ПРАВИЛА**

**Основной принцип**

6. 1) Нижеследующие правила следует применять с беспристрастностью. Дискри­минация по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религиозных, политических или других убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, семейного происхождения или социального положения недопустима.

2) С другой стороны, нужно уважать религиозные убеждения и моральные уста­новки заключенных, принадлежащих к тем или иным группам населения.

**Реестр**

7. 1) Во всех местах заключения следует иметь реестр в виде переплетенного жур­нала с пронумерованными страницами, куда должны заноситься в отношении каждого заключенного следующие данные:

a) сведения, касающиеся его личности;

b) причины его заключения и власти, принявшие решение о заключении;

c) день и час его прибытия и выхода из данного места заключения. 2) Никто не может приниматься в тюрьму без действительного приказа о заключе­нии, подробности которого предварительно заносятся в реестр.

**Разбивка по категориям**

8. Различные категории заключенных содержатся в раздельных заведениях или в разных частях одного и того же заведения, с учетом их пола, возраста, предшествую­щей судимости, юридических причин их заключения и предписанного обращения с ними. Таким образом:

a) мужчин и женщин следует по возможности содержать в раздельных заведениях;

если же мужчины и женщины содержатся в одном и том же заведении, то женщин следует размещать в совершенно отдельных помещениях;

b) неосужденных заключенных следует помещать отдельно от осужденных;

c) лиц, осужденных за невыполнение долговых обязательств, и других заключен­ных по гражданским делам следует помещать отдельно от лиц, совершивших уголов­ное преступление;

d) малолетних правонарушителей следует содержать отдельно от взрослых.

# Помещения

9. 1) Там, где заключенные ночуют в камерах или комнатах, каждый из них должен располагать отдельной камерой или комнатой. Если по особым причинам, таким, как временная перегрузка тюрьмы, центральному тюремному управлению приходится от­казаться от применения этого правила, помещать двух заключенных в одну и ту же камеру или комнату представляется нежелательным.

2) Там, где имеются общие камеры, размещаемых в них заключенных следует под­вергать тщательному отбору, чтобы удостовериться, что они способны жить вместе в таких условиях. По ночам следует осуществлять постоянный надзор, совместимый с характером заведения.

10. Все помещения, которыми пользуются заключенные, особенно все спальные помещения, должны отвечать всем санитарным требованиям, причем должное внима­ние следует обращать на климатические условия, особенно на кубатуру этих помеще­ний, на минимальную их площадь, на освещение, отопление и вентиляцию.

11. В помещениях, где живут и работают заключенные,

a) окна должны иметь достаточные размеры для того, чтобы заключенные могли читать и работать при дневном свете, и должны быть сконструированы так, чтобы обес­печивать доступ свежего воздуха, независимо от того, существует ли или нет искусст­венная система вентиляции;

b) искусственное освещение должно быть достаточным для того, чтобы заключен­ные могли читать или работать без опасности для зрения.

12. Санитарные установки должны быть достаточными для того, чтобы каждый заключенный мог удовлетворять свои естественные потребности, когда ему это нуж­но, в условиях чистоты и пристойности.

13. Банные установки-и количество душей должны быть достаточными для того, чтобы каждый заключенный мог и был обязан купаться или принимать душ при подхо­дящей для каждого климата температуре и так часто, как этого требуют условия общей гигиены, с учетом времени года и географического района, то есть во всяком случае хотя бы раз в неделю в умеренном климате.

14. Все части заведения, которыми заключенные пользуются регулярно, должны всегда содержаться в должном порядке и самой строгой чистоте.

**Личная гигиена**

15. От заключенных нужно требовать, чтобы они содержали себя в чистоте. Для этого **их** нужно снабжать водой и туалетными принадлежностями, необходимыми для поддержания чистоты и здоровья.

16. Для того чтобы заключенные могли сохранять внешний вид, совместимый с их человеческим достоинством, им нужно давать возможность заботиться о своей при­ческе и бороде, позволяя мужчинам регулярно бриться.

**Одежда и спальные принадлежности**

17. 1) Заключенным, не имеющим права носить гражданскую одежду, следует вы­давать комплект обмундирования, соответствующего данному климату и позволяюще­го поддерживать их здоровье в удовлетворительном состоянии. Эта одежда не должна иметь ни оскорбительного, ни унижающего характера.

2) Одежда должна содержаться в чистоте и исправности. Стирку и выдачу свежего белья следует обеспечивать в соответствии с требованиями гигиены.

3) В исключительных случаях, когда заключенный покидает заведение с разреше­ния властей, ему следует разрешать переодеваться в собственное платье или надевать другую, не бросающуюся в глаза, одежду.

18. Если заключенным разрешается носить гражданское платье, то в момент их заключения следует принимать меры к тому, чтобы оно было чистым и подходящим для носки.

19. Каждому заключенному следует обеспечивать отдельную койку в соответствии с национальными или местными нормами, снабженную отдельными спальными при­надлежностями, которые должны быть чистыми в момент их выдачи, поддерживаться в исправности и меняться достаточно часто, чтобы обеспечивать их чистоту.

**Питание**

20. 1) Тюремное управление должно в обычные часы обеспечивать каждому заклю­ченному пищу, достаточно питательную для поддержания его здоровья и сил, имею­щую достаточно хорошее качество, хорошо приготовленную и поданную.

2) Каждый заключенный должен располагать питьевой водой, когда он испытывает в ней потребность.

**Физические упражнения и спорт**

21.1) Все заключенные, не занятые работой на свежем воздухе, имеют ежедневно право, по крайней мере, на час подходящих физических упражнений на дворе, если это позволяет погода.

2) Малолетним и другим заключенным подходящего возраста, находящимся в со­ответствующем физическом состоянии, следует обеспечивать физическую тренировку и возможность игр во время периода упражнений. Для этого нужно располагать необ­ходимыми площадками, установками и оборудованием.

**Медицинское обслуживание**

22. 1) Все заведения должны иметь в своем распоряжении, по крайней мере, одно­го квалифицированного медицинского работника, имеющего познания в области пси­хиатрии. Медицинское обслуживание следует организовывать в тесной связи с мест­ными или государственными органами здравоохранения. Оно должно охватывать пси­хиатрические диагностические службы и, там, где это необходимо, лечение психичес­ки ненормальных заключенных.

2) Больных заключенных, нуждающихся в услугах специалиста, следует перево­дить в особые заведения или же в обычные больницы. Тюремные больницы должны располагать оборудованием, установками и лекарствами, необходимыми для должного медицинского ухода за больным и для их лечения, а также достаточно квалифициро­ванным персоналом.

3) Каждый заключенный должен иметь возможность прибегать к услугам квалифи­цированного зубного врача.

23. 1) Женские заведения должны располагать особыми помещениями для ухода за беременными женщинами и роженицами. Там, где это возможно, следует заботиться о том, чтобы роды происходили не в тюремной, а в обычной больнице. Если же ребенок рождается в тюрьме, то об этом обстоятельстве не следует упоминать в свидетельстве о рождении.

2) Там, где заключенным матерям разрешается оставлять младенцев при себе, нуж­но предусматривать создание ясель, располагающих квалифицированным персоналом, куда детей следует помещать в периоды, когда они не пользуются заботой матери.

24. Каждого заключенного следует подвергать медицинскому осмотру при его при­нятии и затем по мере надобности, с тем чтобы устанавливать, не болен ли он физичес­ки или умственно; принимать необходимые меры; изолировать заключенных, о кото­рых можно предположить, что они страдают какой-либо инфекционной или заразной болезнью; выявлять физические или умственные недостатки, могущие воспрепятство­вать их перевоспитанию, и определять, какова их физическая способность к труду.

25. 1)0 физическом и психическом здоровье заключенных обязан заботиться врач, который должен ежедневно принимать или посещать всех больных, всех тех, кто жалу­ется на болезнь, а также всех тех, на кого было обращено его особое внимание.

2) Всякий раз, когда врач считает, что физическое или умственное равновесие заклю­ченного было нарушено или грозит быть нарушенным в результате его заключения или в связи с какими-нибудь условиями заключения, он докладывает об этом директору.

26. 1) Врач обязан регулярно осуществлять инспекцию и докладывать директору по следующим вопросам:

a) количество, качество, приготовление и условия раздачи пищи;

b) гигиена и чистота заведения и содержащихся в нем лиц;

c) санитария, отопление, освещение и вентиляция в заведении;

d) пригодность и чистота одежды и спальных принадлежностей заключенных;

e) соблюдение правил, касающихся физкультуры и спорта в случаях, когда эта ра­бота не возлагается на специализированный персонал.

2) Директор должен принимать во внимание доклады и советы, направляемые ему врачом в соответствии с правилами 25 (2) и 26, и, если он согласен с рекомендациями последнего, немедленно принимать меры по проведению их в жизнь; если же эти реко­мендации выходят за рамки его компетенции или если он с ними не согласен, то он должен немедленно представить вышестоящим органам как свой собственный доклад, так и рекомендации врача.

**Дисциплина и наказания**

27. Дисциплину и порядок следует поддерживать с твердостью, вводя, однако, только те ограничения, которые необходимы для обеспечения надежности надзора и соблю­дения должных правил общежития в заведении.

28. 1) Заключенных не следует назначать в дисциплинарном порядке на работу по обслуживанию самого заведения.

2) Однако это правило не должно препятствовать должному функционированию системы самоуправления, при которой ответственность за определенные виды соци­альной, воспитательной или спортивной деятельности возлагается на самих заклю­ченных, которые работают под надзором в составе групп, создаваемых в целях их пе­ревоспитания.

29. Следующие факторы должны всегда определяться законом или же распоряже­ниями компетентных административных властей:

a) поведение, составляющее дисциплинарный проступок;

b) вид и продолжительность наказания, которому может быть подвержен заключенный;

c) орган, имеющий право налагать наказания.

30. 1) Наказания можно налагать только в соответствии с таким законом или таки­ми распоряжениями, причем ни один заключенный не может подвергаться повторному наказанию за один и тот же проступок.

2) Ни один заключенный не может быть подвержен наказанию, не будучи предва­рительно информирован о проступке, который ему ставится в вину, и не получив дол­жной возможности высказаться в свое оправдание. Компетентные власти должны под­вергать каждое такого рода дело тщательному рассмотрению.

3) Там, где это необходимо и осуществимо, заключенному следует предоставлять возможность выступать в свою защиту через переводчика.

31. Телесные наказания, заключение в темной камере и жестокие, бесчеловечные или унижающие человеческое достоинство виды наказания следует запрещать в каче­стве наказания за дисциплинарные проступки.

32. 1) Наказания, предусматривающие строгое заключение или сокращение пита­ния, можно накладывать только после осмотра заключенного врачом, который должен письменно подтвердить, что заключенный способен перенести такое наказание.

2) Это же относится и к другим видам наказания, способным причинить наказу­емому физический или психологический ущерб. Такие наказания не должны ни в коем случае находиться в противоречии с положениями правила 31 или же откло­няться от них.

3) Врач обязан навещать ежедневно заключенных, подверженных таким наказани­ям, и доводить свое мнение до сведения директора, если он считает необходимым пре­рвать или изменить наказание по причинам физического или психического состояния заключенного.

**Средства усмирения**

33. В качестве наказания никогда не следует пользоваться такими средствами ус­мирения, как наручники, кандалы, смирительные рубашки или цепи. Кроме того, кан­далами и цепями вообще нельзя пользоваться как средством усмирения. Другими сред­ствами усмирения можно пользоваться только в следующих случаях:

a) для предотвращения побегов во время транспортировки при условии, что заклю­ченные освобождаются от пут, как только они предстают перед судебными или адми­нистративными органами;

b) по причинам медицинского характера и по указанию врача;

c) по приказу директора, если другие меры оказываются недейственными, когда заключенному нужно помешать причинить вред себе самому или другим или же наме­сти материальный ущерб; в таких случаях директор обязан немедленно проконсульти­роваться с врачом и представить доклад вышестоящим административным органам.

34. Методы и способы **применения** средств усмирения определяются центральным тюремным управлением. **Эти** средства не следует применять дольше, чем это пред­ставляется строго необходимым.

**Информация заключенных и представление ими жалоб**

35. 1) При принятии в тюрьму каждому заключенному следует предоставлять пись­менную информацию, касающуюся правил обращения с заключенными его категории, дисциплинарных требований данного заведения, а также дозволенных способов полу­чения информации и подачи жалоб, равно как и всех других вопросов, позволяющих ему отдать себе отчет в его правах и обязанностях и приспособиться к условиям жизни в данном заведении.

2) Неграмотных заключенных следует информировать в устном порядке. 36. 1) Каждый заключенный должен иметь возможность обращаться в будние дни к директору заведения или уполномоченному им сотруднику с заявлениями или жалобами.

2) Во время инспекции заключенные должны быть в состоянии обращаться, когда это возможно, с просьбами или жалобами к тюремным инспекторам. Они должны иметь право говорить с инспектором или каким-либо другим сотрудником инспекции в от­сутствие директора или других сотрудников заведения.

3) Каждый заключенный должен иметь возможность обращаться к органам цент­рального тюремного управления, судебным властям или другим компетентным орга­нам с просьбами или жалобами, которые не подвергаются цензуре с точки зрения со­держания, но должны быть составлены в должной форме и передаваться по предпи­санным каналам центральному тюремному управлению, судебным властям или дру­гим полномочным органам.

4) За исключением случаев, когда такие просьбы или жалобы имеют поверхност­ный или беспредметный характер, они подлежат срочному рассмотрению и на них сле­дует отвечать без излишних промедлений.

**Контакты с внешним миром**

37. Заключенным следует давать возможность общаться через регулярные проме­жутки времени и под должным надзором с их семьями или пользующимися незапят­нанной репутацией друзьями как в порядке переписки, так и в ходе посещений.

38. 1) Иностранным гражданам, находящимся в заключении, следует обеспечивать разумную возможность поддерживать связь с дипломатическими и консульскими пред­ставителями их государства.

2) Заключенные, являющиеся гражданами стран, которые не имеют дипломатичес­кого или консульского представительства в данной стране, а также беженцы и лица, не имеющие гражданства, должны иметь возможность поддерживать связь с дипломати­ческими представителями государства, взявшего на себя охрану их интересов, или же с любым национальным или международным органом, занимающимся их защитой.

39. До сведения заключенных следует регулярно доводить наиболее важные ново­сти, позволяя им читать газеты, журналы или особые тюремные издания, слушать ра­дио и присутствовать на лекциях, или же при помощи любых других средств, допуска­емых и контролируемых органами администрации.

**Книги**

40. Каждое заведение должно иметь библиотеку, доступную для всех категорий заключенных и содержащую книги как развлекательного, так и образовательного со­держания. Всех заключенных следует поощрять к пользованию библиотекой.

**Религия**

41. 1) В заведениях, в которых находится достаточное число заключенных, принад­лежащих к одному и тому же вероисповеданию, следует назначать квалифицированно­го служителя данного культа или разрешать ему отправлять там соответствующие об­ряды. Если число таких заключенных достаточно велико и имеются соответствующие возможности, такого служителя следует назначать на полное время.

2) Квалифицированный служитель культа, назначаемый или допускаемый в заведе­ние на основе пункта 1, должен иметь возможность регулярно отправлять религиоз­ные обряды и в отведенное для этого время периодически посещать наедине заклю­ченных, принадлежащих к его вероисповеданию, для бесед на религиозные темы.

3) Заключенных нельзя лишать возможности доступа к квалифицированным пред­ставителям любого вероисповедания. С другой стороны, если заключенный протесту­ет против его посещения служителем культа, к его пожеланиям следует относиться с полным уважением.

42. В пределах осуществимого каждый заключенный должен иметь возможность удовлетворять свои религиозные потребности, участвуя в религиозных обрядах в сте­нах его заведения и имея в своем распоряжении религиозные писания, свойственные его вероисповеданию.

**Хранение имущества заключенных**

43. 1) Деньги, ценные предметы, одежда и другое имущество, которое согласно действующим в данном учреждении правилам заключенный не имеет права держать при себе, сдаются при его принятии на хранение. Перечень этого имущества подписы­вается заключенным. Следует принимать меры к тому, чтобы оно хранилось в надеж­ных условиях.

2) При освобождении заключенного из данного заведения все принадлежащее ему имущество и деньги подлежат возвращению, за исключением сумм, которые ему было разрешено потратить, вещей, которые ему было позволено отправить за пределы заве­дения, или же одежды, которую было сочтено необходимым уничтожить по санитар­ным соображениям. Заключенный расписывается в получении принадлежащих ему денег и вещей.

3) Это же относится и ко всем денежным средствам и вещам, получаемым заклю­ченным во время его пребывания в данном заведении.

4) Если заключенный имеет при себе лекарства или медикаменты, решение о том, как с ними поступать, принимается врачом.

**Уведомление о смерти, болезни, переводе и т. д.**

44. 1) В случае смерти, серьезного заболевания или же серьезного ранения зак­люченного, или же в случае его перевода в заведение для психически больных ди­ректор немедленно уведомляет об этом его супруга или супругу, если таковые име­ются, его ближайшего родственника и во всяком случае лицо, указанное ранее са­мим заключенным.

2) Заключенным следует сообщать без промедления о смерти или серьезном забо­левании любого из их близких родственников. В случае критического заболевания близ­кого родственника заключенному следует разрешать, когда это позволяют обстоятель­ства, посещать его либо под охраной, либо самостоятельно.

3) Каждый заключенный должен иметь право немедленно информировать членов своей семьи о своем заключении или переводе в другое заведение.

**Перемещение заключенных**

45. 1) Когда заключенные направляются в место их заключения или переводятся из одного места заключения в другое, их следует в максимальной степени укрывать от посторонних взглядов и принимать все меры для того, чтобы защитить их от оскорбле­ний, проявлений любопытства и любых видов огласки.

2) Перевозка заключенных в условиях недостаточной вентиляции или освеще­ния или же в любых других физически излишне тяжелых условиях подлежит зап­рещению.

**Персонал заведений**

46.1) Органы тюремного управления должны заботиться о тщательном отборе пер­сонала всех категорий, ибо хорошая работа тюремных заведений зависит от добросо­вестности, гуманности, компетентности и личных качеств этих сотрудников.

2) Тюремная администрация должна неустанно прививать своим сотрудникам и общественности в целом убеждение в том, что она выполняет работу большого обще­ственного значения. Для укрепления этого убеждения она должна использовать воз­можности общественной информации.

3) Для достижения вышеуказанных целей сотрудников тюремной администрации следует назначать на полное рабочее время в качестве специализированных работни­ков тюремного управления, пользующихся статусом государственных служащих и име­ющих уверенность в сохранении их в должности при условии их хорошего поведения, эффективности их работы и физической способности выполнять возлагаемые на них задачи. Их заработная плата должна устанавливаться с таким расчетом, чтобы привле­кать и удерживать на этой работе способных заниматься ею мужчин и женщин. Прини­мая во внимание исключительно трудные условия данной работы, этим людям следует обеспечивать соответствующие льготы и условия труда.

**СВОД ПРИНЦИПОВ ЗАЩИТЫ ВСЕХ ЛИЦ, ПОДВЕРГАЕМЫХ ЗАДЕРЖАНИЮ ИЛИ ЗАКЛЮЧЕНИЮ В КАКОЙ БЫ ТО НИ БЫЛО ФОРМЕ**

**УПОТРЕБЛЕНИЕ ТЕРМИНОВ**

Для целей Свода принципов:

a) слово «арест» означает акт задержания лица по подозрению в совершении како­го-либо правонарушения или по решению какого-либо органа;

b) слова «задержанное лицо» означают любое лицо, лишенное личной свободы не в результате осуждения за совершение правонарушения;

c) слова «заключенное лицо» означают любое лицо, лишенное личной свободы в результате осуждения за совершение какого-либо правонарушения;

d) слово «задержание» означает состояние задержанного лица, определение кото­рого приводится выше;

e) слово «заключение» означает состояние заключенного лица, определение кото­рого приводится выше;

f) слова «судебный или иной орган» означают судебный или иной орган в соответ­ствии с законом, статус и положение которого обеспечивают максимально прочные гарантии компетентности, беспристрастности и независимости.

**Принцип 1**

Все лица, подвергнутые задержанию или заключению в какой бы то ни было фор­ме, имеют право на гуманное обращение и уважение достоинства, присущего челове­ческой личности.

**Принцип 2**

Арест, задержание или заключение осуществляются только в строгом соответствии с положениями закона и компетентными должностными лицами или лицами, уполно­моченными законом для этой цели.

**Принцип 3**

В интересах лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, не допускается никакое ограничение или умаление каких бы то ни было прав человека, признаваемых или существующих в каком-либо государстве в соответствии с правом, конвенциями, правилами или обычаями, на том основании, что эти права не признаются или признаются в меньшем объеме в настоящем Своде принципов.

**Принцип 4**

Задержание или заключение в какой бы то ни было форме и все меры, затрагиваю­щие права человека, применительно к задержанным или находящимся в заключении лицам, должны осуществляться в силу постановления или подлежать эффективному контролю судебного или другого органа.

**Принцип 5**

1. Настоящие принципы применяются ко всем лицам в пределах территории любо­го данного государства без какого бы то ни было различия, как-то: в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии или верования, политических или иных убеждений, национального, этнического или социального происхождения, имущественного, со­словного или иного положения.

2. Меры, применяемые в рамках закона и предназначенные специально для защиты прав и особого статуса женщин, в особенности беременных женщин и кормящих мате­рей, а также детей, подростков, престарелых, больных или инвалидов, не рассматрива­ются как дискриминационные. Вопрос о необходимости и применении таких мер все­гда подлежит рассмотрению судебным или другим органом.

**Принцип 6**

Ни одно задержанное или находящееся в заключении лицо не должно подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обраще­ния или наказания ". Никакие обстоятельства не могут служить оправданием для пы­ток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обраще­ния или наказания.

**Принцип 7**

1. Государствам следует запрещать в законодательном порядке любые действия, противоречащие правам и обязанностям, содержащимся в настоящих Принципах, на­лагать за такие действия соответствующие санкции и проводить беспристрастное рас­следование по жалобам.

2. Должностные лица, имеющие основания считать, что произошло или может про­изойти нарушение настоящего Свода принципов, должны сообщить об этом вышесто­ящим властям и, когда это необходимо, другим соответствующим властям или орга­нам, на которые возложены полномочия по надзору или исправлению положения.

3. Любое другое лицо, имеющее основание считать, что произошло или может про­изойти нарушение настоящего Свода принципов, имеет право сообщить об этом в вы­шестоящие по отношению к причастным должностным лицам инстанции, а также дру­гим соответствующим властям или органам, на которые возложены полномочия по надзору или исправлению положения.

' Термин «жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или на­казания» должен толковаться таким образом, чтобы обеспечить, по возможности, наиболее широкую защиту против злоупотреблений физического или психологического характера, включая содержание задержанного или находящегося в заключении лица в условиях, кото­рые лишают его, временно или постоянно, любого из его природных чувств, таких, как зре­ние, слух, пространственная или временная ориентация.

**Принцип 8**

К задержанным лицам применяется режим, соответствующий их статусу неосуж­денных лиц. В этой связи они всегда, когда это возможно, помещаются отдельно от лиц, находящихся в заключении.

**Принцип 9**

Власти, производящие арест лица, его задержание или ведущие расследование дела, осуществляют лишь полномочия, предоставляемые им по закону, и осуществление этих полномочий может быть обжаловано в судебном или ином органе, предусмотренном законом.

**Принцип 10**

Каждому арестованному сообщаются при аресте причины его ареста и без промед­лений сообщается любое предъявленное ему обвинение.

**Принцип 11**

1. Лицо не может находиться в задержании без предоставления эффективной воз­можности быть в срочном порядке заслушанным судебным или иным органом. Задер­жанное лицо имеет право само выступать в свою защиту или пользоваться помощью адвоката, как это предусмотрено законом,

2. До сведения задержанного лица или его адвоката, если таковой имеется, без про­медлений доводится полная информация о любом постановлении о задержании, а так­же о причинах задержания.

3. Судебный или иной орган должен иметь полномочия для рассмотрения, в случае необходимости, основания для продолжения задержания.

**Принцип 12**

1. Надлежащим образом заносятся в протокол:

a) причины ареста;

b) время ареста этого лица и время, когда такое лицо было препровождено в место содержания, а также время первого появления перед судебным или иным органом;

c) фамилии соответствующих должностных лиц правоохранительных органов;

d) точные данные в отношении места содержания.

2. Такие протоколы представляются задержанному или его адвокату, если таковой имеется, в предписанной законом форме.

**Принцип 13**

Любому лицу в момент ареста и в начале задержания или заключения или вскоре после этого органом, ответственным за арест, задержание или заключение, соответ­ственно доводятся до сведения и разъясняются его права и как оно может осуществить эти права.

**Принцип 14**

Лицо, которое недостаточно хорошо понимает или говорит на языке, используемом властями, ответственными за его арест, задержание или заключение, имеет право на по­лучение как можно скорее на языке, который оно понимает, информации, указанной в принципах 10,11 (пункт 2), 12(пункт 1)и 13, и на получение помощи переводчика, если необходимо бесплатной, в связи с юридическим разбирательством после его ареста.

**Принцип** 15

Несмотря на исключения, содержащиеся в пункте 4 принципа 16 и пункте 3 прин­ципа 18, задержанному или находящемуся в заключении лицу может быть отказано в связи с внешним миром, и в частности с его семьей или адвокатом, в течение периода, не превышающего нескольких дней.

**Принцип 16**

1. Вскоре после ареста и после каждого перевода из одного места задержания или заключения в другое задержанное или находящееся в заключении лицо имеет право обратиться в компетентный орган с просьбой уведомить членов его семьи или других соответствующих лиц по его выбору о его аресте, задержании или заключении или же о переводе и о месте, в котором оно содержится.

2. Если задержанное или находящееся в заключении лицо является иностранцем, ему должно быть без промедления сообщено о его праве связаться с помощью надле­жащих средств с консульством или дипломатическим представительством государства, гражданином которого оно является или которое иным образом правомочно получить такое сообщение в соответствии с международным правом, или с представителем ком­петентной международной организации, если оно является беженцем или каким-либо иным образом находится под защитой межправительственной организации.

3. Если задержанное или находящееся в заключении лицо является несовершен­нолетним или не способно осознать свои права, то упомянутый компетентный орган по своей инициативе берет на себя обязательство по уведомлению, упомянутому в настоящем принципе. Особое внимание должно уделяться уведомлению родителей или опекунов.

4. Любое уведомление, упомянутое в настоящем принципе, должно отправляться или разрешаться компетентным органом без промедления. Компетентный орган мо­жет, однако, отсрочить уведомление на разумный период, если того требуют исключи­тельные обстоятельства расследования.

**Принцип 17**

1. Задержанное лицо имеет право на получение юридической помощи со стороны адвоката. Оно вскоре после ареста информируется компетентным органом о своем праве, и ему предоставляются разумные возможности для осуществления этого права.

2. Если задержанное лицо не имеет адвоката по своему выбору, оно во всех случа­ях, когда этого требуют интересы правосудия, имеет право воспользоваться услугами адвоката, назначенного для него судебным или иным органом, без оплаты его услуг, если это лицо не располагает достаточными денежными средствами.

**Принцип 18**

1. Задержанное или находящееся в заключении лицо имеет право связываться и консультироваться с адвокатом.

2. Задержанному или находящемуся в заключении лицу предоставляются необхо­димое время и условия для проведения консультаций со своим адвокатом.

3. Право задержанного или находящегося в заключении лица на его посещение адвокатом, на консультации и на связь с ним, без промедления или цензуры и в услови­ях полной конфиденциальности, не может быть временно отменено или ограничено, кроме исключительных обстоятельств, которые определяются законом или установ­ленными в соответствии с законом правилами, когда, по мнению судебного или иного органа, это необходимо для поддержания безопасности и порядка.

4. Свидания задержанного или находящегося в заключении лица с его адвокатом могут иметь место в условиях, позволяющих должностному лицу правоохранитель­ных органов видеть их, но не слышать.

5. Связь задержанного или находящегося в заключении лица с его адвокатом не может использоваться как свидетельство против обвиняемого или находящегося в зак­лючении лица, если она не имеет отношения к совершаемому или замышляемому пре­ступлению.

**Принцип 19**

Задержанному или находящемуся в заключении лицу предоставляется, в частности, право на посещение членами семьи и переписку с ними, а также соответствующую воз­можность сноситься с внешним миром согласно разумным условиям и ограничениям, содержащимся в законе и в установленных в соответствии с законом правилах.

**Принцип 20**

По просьбе задержанного или находящегося в заключении лица оно содержится, если это возможно, в месте задержания или заключения, находящемся на разумном удалении от его обычного места проживания.

**Принцип 21**

1. Запрещается злоупотреблять положением задержанного или находящегося в зак­лючении лица с целью принуждения его к признанию, какому-либо иному изобличе­нию самого себя или даче показаний против любого другого лица.

2. Ни одно задержанное лицо не должно подвергаться во время допроса насилию, угрозам или таким методам дознания, которые нарушают его способность принимать решения или выносить суждения.

**Принцип 22**

Ни одно задержанное или находящееся в заключении лицо не должно даже с его согласия подвергаться каким-либо медицинским или научным опытам, могущим по­вредить его здоровью.

**Принцип 23**

1. Продолжительность любого допроса задержанного или находящегося в заклю­чении лица и перерывов между допросами, а также фамилии должностных лиц, прово­дящих допрос, и других присутствующих лиц фиксируются и удостоверяются в такой форме, какая может быть предписана законом.

2. Задержанное или находящееся в заключении лицо или его адвокат, когда это предусмотрено законом, имеют доступ к информации, о которой говорится в пункте 1 настоящего принципа.

**Принцип 24**

Задержанному или находящемуся в заключении лицу предоставляется возможность пройти надлежащее медицинское обследование в возможно кратчайшие сроки после его прибытия в место задержания или заключения; впоследствии ему предоставляется медицинское обслуживание и лечение всякий раз, когда в этом возникает необходи­мость. Обслуживание и лечение предоставляются бесплатно.

**Принцип 25**

Задержанное или находящееся в заключении лицо или его адвокат, при условии со­блюдения лишь разумных условий, необходимых для поддержания безопасности и по­рядка в месте задержания или заключения, имеют право обращаться в судебный или иной орган с просьбой или прошением о повторном медицинском обследовании или заключения.

**Принцип 26**

Факт прохождения задержанным или находящимся в заключении лицом медицинс­кого обследования, фамилия врача и результаты такого обследования должным образом фиксируются в протоколе. Обеспечивается доступ к этому протоколу. Способы такого доступа определяются соответствующими нормами национального законодательства.

**Принцип 27**

Несоблюдение этих принципов при получении доказательств принимается во вни­мание при определении допустимости таких доказательств против задержанного или находящегося в заключении лица.

**Принцип 28**

Задержанное или находящееся в заключении лицо имеет право получать, если это из государственных источников, то в пределах имеющихся средств, в разумных коли­чествах учебные, художественные и информационные материалы при соблюдении ра­зумных условий, обеспечивающих безопасность и порядок в местах задержания или заключения.

**Принцип 29**

1. В целях наблюдения за строгим соблюдением соответствующих законов и пра­вил места задержания регулярно посещаются квалифицированными и обладающими достаточным опытом лицами, назначаемыми и ответственными перед компетентными властями, отличными от властей, в непосредственном ведении которых находятся ме­ста задержания или заключения.

2. Задержанное или находящееся в заключении лицо имеет право свободно и в ус­ловиях полной конфиденциальности общаться с лицами, которые посещают места за­держания или заключения в соответствии с пунктом 1 при соблюдении разумных усло­вий, необходимых для обеспечения безопасности и порядка в таких местах.

**Принцип 30**

1. Характер поведения задержанного или находящегося в заключении лица, пред­ставляющий собой дисциплинарное правонарушение во время задержания или заклю­чения, вид и продолжительность дисциплинарного наказания, которое может быть наложено, а также власти, в компетенцию которых входит назначение такого наказа­ния, должны быть точно определены в надлежащим образом опубликованных законах или установленных в соответствии с законом правилах.

2. Задержанное или находящееся в заключении лицо имеет право быть заслушан­ным до наложения дисциплинарных санкций. Оно имеет право обжаловать такие меры перед вышестоящими властями.

**Принцип 31**

Соответствующие власти принимают меры для обеспечения согласно националь­ному законодательству, в случае необходимости, помощи членам семей задержанных или находящихся в заключении лиц, находящимся на их иждивении, в особенности несовершеннолетним лицам, и уделяют особое внимание надлежащей опеке над деть­ми, оставшимися без присмотра.

**Принцип 32**

1. Задержанное лицо или его адвокат имеют право в любое время возбудить в соот­ветствии с внутренним законодательством разбирательство перед судебным или иным органом для оспаривания законности задержания этого лица с целью достижения не­медленного его освобождения, если такое задержание является незаконным.

2. Упомянутое в пункте 1 разбирательство должно быть простым, быстрым и бес­платным для лиц, не имеющих соответствующих средств. Власти, осуществляющие задержание, должны без неоправданных задержек представить задержанное лицо орга­ну, рассматривающему его дело.

**Принцип 33**

1. Задержанное или находящееся в заключении лицо или его адвокат имеют право направить в органы, ответственные за управление местом задержания или заключе­ния, и в более высокие инстанции, а в случае необходимости — соответствующим орга­нам, уполномоченным рассматривать жалобы или предоставлять средства защиты, — просьбу или жалобу относительно обращения с данным лицом, в частности в случае пыток или другого жестокого, бесчеловечного или унижающего человеческое досто­инство вида обращения.

2. В тех случаях, когда ни задержанное или находящееся в заключении лицо, ни его адвокат не имеют возможности осуществить его права в соответствии с пунктом 1, такое право могут осуществить член семьи задержанного или находящегося в заклю­чении лица или какое-либо другое лицо, которое осведомлено об этом деле.

3. Обеспечивается конфиденциальный характер просьбы или жалобы, если об этом просит податель просьбы или жалобы.

4. Каждая просьба или жалоба без промедлений рассматривается, и ответ дается без неоправданной задержки. В случае отклонения этой просьбы или жалобы или в случае неоправданной задержки податель просьбы или жалобы может направить ее в судебный или иной орган. Как задержанное или находящееся в заключении лицо, так и любой податель просьбы или жалобы в соответствии с пунктом 1 не могут подвергать­ся преследованиям за подачу просьбы или жалобы.

**Принцип 34**

Если смерть или исчезновение задержанного или находящегося в заключении лица происходит во время его задержания или заключения, то судебный или иной орган проводит расследование либо по своей собственной инициативе, либо по просьбе чле­на семьи такого лица или любого лица, располагающего сведениями по данному делу. Если это оправдано обстоятельствами, то такое расследование проводится на такой же процедурной основе всякий раз, когда смерть или исчезновение происходит вскоре после истечения срока задержания или заключения. Результаты такого расследования или доклад о нем предоставляются по просьбе, если это не наносит ущерба проводи­мому уголовному расследованию.

**Принцип 35**

1. Ущерб, причиненный в результате действий или упущений государственного должностного лица в нарушение прав, содержащихся в настоящих принципах, подле­жит возмещению согласно применимым нормам об ответственности, предусмотрен­ным внутренним законодательством.

2. Информация, которую требуется зафиксировать согласно настоящим принци­пам, предоставляется в соответствии с процедурами, предусматриваемыми нацио­нальным законодательством, для использования при предъявлении исков о возмеще­нии ущерба в соответствии с настоящим принципом.

**Принцип 36**

1. Задержанное лицо, подозреваемое или обвиняемое в совершении уголовного преступления, считается невиновным и имеет право на обращение с ним как с таковым до тех пор, пока его виновность не будет доказана согласно закону в ходе открытого судебного разбирательства, на котором оно располагало всеми гарантиями, необходи­мыми для своей защиты.

2. Арест или задержание такого лица на период проведения следствия и судебного разбирательства осуществляется только в целях отправления правосудия на основани­ях и в соответствии с условиями и процедурами, установленными законом. Запрещает­ся введение ограничений в отношении такого лица, в которых нет непосредственной необходимости с точки зрения целей задержания или устранения помех для хода рас­следования или отправления правосудия, или поддержания безопасности и порядка в месте задержания.

**Принцип 37**

Лицо, задержанное по уголовному обвинению, вскоре после его ареста представ­ляется судебному или иному органу, определенному законом. Такой орган должен без промедления принять решение относительно законности и необходимости задержа­ния. Никто не может быть задержан на период проведения следствия или судебного разбирательства без письменного постановления такого органа. Задержанное лицо, когда его доставят в такой орган, имеет право выступить с заявлением по поводу обращения с ним в период задержания.

**Принцип 38**

Лицо, задержанное по уголовному обвинению, имеет право на судебное разбира­тельство в разумные сроки или на освобождение до суда.

**Принцип 39**

За исключением особых случаев, предусмотренных законом, и если судебный или иной орган не примет иного решения в интересах отправления правосудия, лицу, за­держанному по уголовному обвинению, предоставляется возможность получить осво­бождение на период проведения суда на условиях, которые могут устанавливаться в соответствии с законом. Такой орган держит вопрос о необходимости задержания в поле зрения.